



成长关键期全阅读

爸爸教我
好品质

爸爸的无敌比萨

胸怀宽广 大度包容

韩丽/著 书虫文化/绘 张竞月/译



北方妇女儿童出版社




成长关键期全阅读



爸爸的无敌比萨

韩丽/著 书虫文化/绘 张竞月/译



 北方妇女儿童出版社

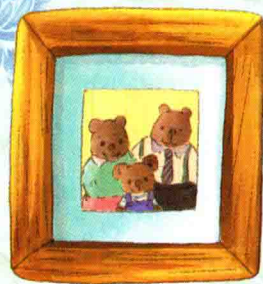
· 长春 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

爸爸的无敌比萨 : 汉英对照 / 韩丽著 ; 书虫文化
绘 ; 张竞月译. -- 长春 : 北方妇女儿童出版社,
2017.1

(成长关键期全阅读. 爸爸教我好品质)

ISBN 978-7-5585-0423-5



I. ①爸… II. ①韩… ②书… ③张… III. ①儿童故
事—图画故事—中国—当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第292190号

BABA JIAOWO HAOPINZHI

BABA DE WUDI BISA

爸爸教我好品质——爸爸的无敌比萨

出版人 刘刚
策划 师晓晖
责任编辑 张旭 王婷 孟健伊
装帧设计 书虫文化
开本 889mm×1194mm 1/12
印张 2.5
字数 80千字
版次 2017年1月第1版

印次 2017年1月第1次印刷
出版 北方妇女儿童出版社
发行 北方妇女儿童出版社
地址 长春市人民大街4646号
邮编 130021
电话 总编办: 0431-85644803
发行科: 0431-85640624
印刷 三河市同力彩印有限公司

定价 14.80元



引 言

“爸爸，我讨厌哈利！非常非常讨厌他！”嘟嘟气呼呼地对爸爸说。“没关系，爸爸来帮你‘对付’他！”爸爸神秘兮兮地说。“哦，太棒了！”嘟嘟兴奋地搂住了爸爸的脖子。爸爸‘对付’哈利的方法是什么呢？嘟嘟最后和哈利成为好朋友了吗？你喜欢爸爸的秘密武器吗？



“爸爸，我讨厌哈利！非常非常讨厌他！”嘟嘟气呼呼地对爸爸说。

“Daddy, I hate Harley! I hate him very much!” Dudu said to Daddy Bear, angrily.





“没关系，爸爸来帮你‘对付’他！”爸爸神秘兮兮地说。“哦，太棒了！”嘟嘟兴奋地搂住了爸爸的脖子。

“It doesn't matter! I'll help you to 'deal with' him!” Daddy said secretly. “Ooooh! Great!” cheered Dudu excitedly, hugging his Daddy.

爸爸的秘密武器就是——超级无敌比萨。

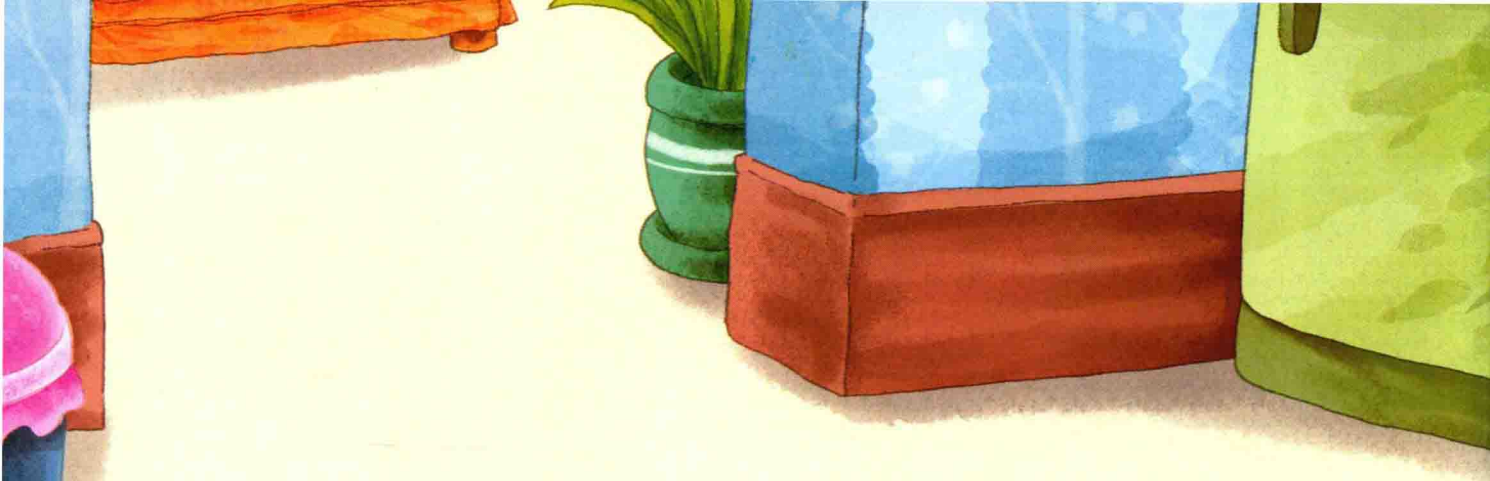
Daddy Bear's secret weapon was — an
UNBEATABLE pizza!





“爸爸要做什么口味的比萨呢？”嘟嘟想。

“What taste of the pizza?” Dudu thought.



为了帮助爸爸，嘟嘟特意准备了黑糊糊的橡皮泥和
泡泡水，可爸爸说他有更好的材料，并不需要这些！

For “helping” Daddy well, Dudu prepared
the black silly putty and bubble water. But
Daddy said he had better things!





爸爸一个人在厨房里“叮叮当当”地忙了起来。嘟嘟期待着那张神奇的比萨快点出炉！

Daddy Bear was busy making pizza in the kitchen. Dudu hoped the pizza could be done quickly!

终于，神奇的超级无敌比萨制作完成了。看着这张“神奇的比萨”，嘟嘟坏坏地笑了，他的脑海里瞬间浮现出了无数幅哈利出糗的画面！

The UNBEATABLE pizza was finished finally!
Looking at the UNBEATABLE pizza, Dudu imaged the picture of making an ass of Harley.





“嘟嘟，接下来就要看你的啦！”爸爸小声地告诉嘟嘟，“如果你想要超级无敌比萨发挥作用，那么，你就要和你的敌人待上一整天，而且要对他十分友好！你能做到吗？”

“Dudu. It's your turn then! If you want the UNBEATABLE pizza come into play, you must stay with Harley for a whole day, and be friendly to him. Can you do this?” Daddy said in a hushed voice.





“这……这当然没问题啦！”嘟嘟当然不情愿，可一想到能好好地“报复”一下哈利，就勉强答应了爸爸。

“Ah...ah...ah...I...can.”
Replied Dudu. Although Dudu didn't want to play with Harley, for making fool of Harley, he agreed to Daddy unwillingly.

于是，嘟嘟一整天都和哈利在一起。

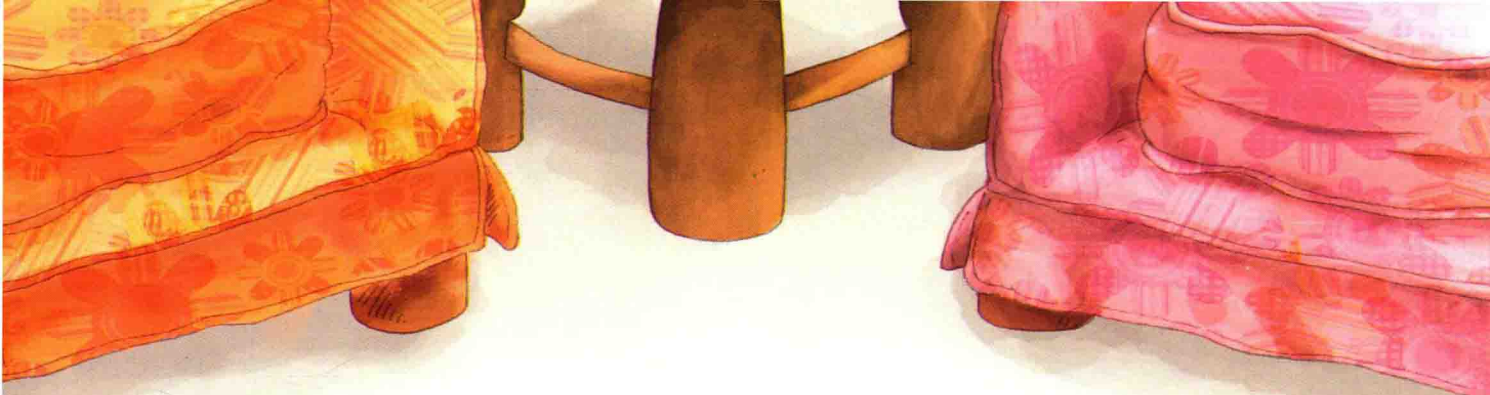


Dudu played with Harley
for a W-H-O-L-E day.



嘟嘟发现自己竟然有一点点喜欢哈利了。

Dudu found he seemed to like Harley a little bit.



嘟嘟发现，哈利变得不再让人讨厌，而且和哈利在一起玩儿居然还挺有趣的。

Dudu found playing with Harley could have lots of fun.

